



REGLAS del AUTOBÚS para la CIUDAD de NORWALK

NORWALK CITY SCHOOL DISTRICT - BUS RULES

Las responsabilidades básicas de un estudiante mientras espera a la parada del autobús o están en un autobús SON: **(THE BASIC RESPONSIBILITIES OF A STUDENT WHILE WAITING AT THE BUS STOP OR RIDING A NORWALK CITY SCHOOL BUS ARE TO)**

- § OBEDECER AL CONDUCTOR DEL AUTOBÚS Y SEA RESPETUOSO TODO EL TIEMPO. (OBEY THE BUS DRIVER RESPECTFULLY AT ALL TIMES.)
- § Siga todas las reglas de conducta de las Escuelas de la Ciudad y del Estado *(Follow all Norwalk City School student conduct rules and state regulations.)*
- § Tomar el autobús asignado, tanto hacia y desde la escuela, en las paradas designadas. Si hay una emergencia y necesita cambiar de autobús, llame al 419-660-1822. *(Ride on their assigned buses, both to & from school, at designated bus stops. If there is an emergency and transportation needs to be changed, call 419-660-1822.)*
- § Estar a la parada de autobús, esperando en el lugar designado, y listo para subir cuando llegue el autobús. *(Be at the bus stop, waiting at the designated place of safety, and ready to board when the bus arrives.)*
- § Entrar y salir del autobús en una sola fila ordenada. Si es necesario cruzar la calle, los estudiantes deben cruzar 10 pies en frente del autobús después de recibir la señal del conductor que es seguro cruzar. *(Enter and exit the bus in an orderly single file line. If it is necessary to cross the road, students are to cross 10 feet in front of the bus **after** receiving a clear signal from the driver that it is safe to cross.)*
- § Llevar elementos que se requieren para sus estudios académicos y pueden caber en el regazo o debajo de los asientos. *(Carry on items that are required for their academic studies and can fit on their laps or under their seats.)*

LOS ESTUDIANTES EN EL AUTOBÚS NO SE LES PERMITA *(STUDENTS RIDING THE BUS ARE NOT PERMITTED TO):*

- § Usar los teléfonos celulares o tocar los radios. (CDs, iPods o MP3s con auriculares están permitidos) *(Use cell phones or play radios. (CD players, IPODs or MP3 players with headphones are permitted)*
- § Poner las manos, los brazos, la cabeza, los pies o las piernas, por las ventanas. *(Put hands, arms, head, feet or legs, out of windows.)*
- § Lanzar objetos desde las ventanas del autobús. *(Throw any objects from the bus windows.)*
- § Levantarse, darse la vuelta, o dejar sus asientos mientras el autobús mueve. *(Stand, turn around in, or leave their seats, while the bus is in motion.)*
- § Comer, beber, mascar chicle, fumar, encender fósforos o encendedores en el autobús. *(Eat, drink, chew gum, smoke, light matches or lighters on the bus.)*
- § Utilizar lenguaje abusivo, despectivo o profano. *(Use abusive, derogatory, or*

- profane language.)*
- § Golpear, empujar, tropezar, o de otra manera abusar de otro estudiante en el autobús o en la parada del autobús. *(Strike, push, trip, or otherwise abuse another student while riding, or waiting at the bus stop.)*
 - § Gritar, silbar, estampar pies, aplaudir o de otra manera distraer al conductor del autobús. *(Yell, whistle, stamp feet, clap hands or otherwise distract the bus driver.)*
 - § Tomar más de 1/3 del asiento cuando el autobús está lleno. *(Take more than 1/3 of the seat when bus is loaded to capacity.)*
 - § Dejar basura, escupir en el autobús, alterar o desfigurar/destruir la propiedad del autobús o equipo. *(Litter, spit on the bus, tamper with, or deface/destroy bus property or equipment.)*
 - § Traer objetos de vidrio u objetos que tienen puntos o bordes afilados. *(Bring glass objects or items that have sharp points or edges.)*
 - § Traer sus mascotas, animales, reptiles o insectos de ningún tipo en el autobús. *(Bring pets, animals, reptiles, or insects of any kind on the bus.)*
 - § Hablar en el cruce del ferrocarril. *(Talk at the railroad.)*

En el interés de la seguridad de todos los estudiantes usando los autobuses, un alumno será reportado si desobedece las reglas. La primera ofensa de las reglas resultará en una carta a los padres. La segunda ofensa resultará en que el niño sea suspendido por dos (2) días del autobús. La tercera ofensa resultará en una suspensión de cinco días (5). Y la cuarta ofensa puede resultar en que el niño sea expulsado del autobús. La duración de la suspensión puede ser ajustada dependiendo de la gravedad de la ofensa hasta pero no más de ciento ochenta (180) días.

(In the interest of safety for all students riding school buses, a pupil will be reported for willful disobedience of the above regulations. A first offense of the above rules will result in a letter being sent to the parents. A second offense will result in the child being suspended for two (2) days from bus transportation, a third offense will result in a five (5) day suspension, and a fourth offense may result in the child being expelled from bus transportation. The length of the suspension may be adjusted depending on the seriousness of the offense up but not more than one hundred eighty (180) days.)

Kelly Ross
Director Support Services
(419) 660-1822